



ՉՈՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՆ

«ՉՈՃՈՒԳԼԱՐԸ ՊԱՆՅԱՆ ԿԷԼՄԵՅԷ ՊՐԱԳՐՆ» ՂՈՒԿ. ԺԸ. 16:

Ճ Ի Լ Տ Ե.

ԻՍԹԱՆԳՈԼ. ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 4. 1876.

Ն° 10



ԱՐԱՊԼԱՐ ՊԵՅՅԻՒԲ ԶԵՕԼՏԷ ՊԵՅՅԷ ԷՕՄՐ ԿԷԶԻՐԻՐԼԵՐ

Ք Է Ր Վ Ա Ն

Պալատէրի թաղիւրաւ կէօրիւնէն տէվէլէրէ պինմիշ օլան առէմլէր, Անաաօլու թարափընտա տէվէլէր իլէ տէնիզ զըլըլարընա զախիւրէ թաշըլան առէմլէրէ պէնդէմէզլէր, Իշպու թաղիւրաւ կէօրիւնէն Եօլմուլարըն կէշմէքաւ օլտուզու մէմլէքէթ Անաաօլու կիպի տաղսալ պիր մէմլէքէթ տէլիլ իլլա տէնիզ կիպի ալւմաիւզ պիր մէմլէքէթ օլտուզ տէնիզ կիպի ալ վաւի աիր, Թաալիւրաւն պէլլի աիր քի օլ մէմլէքէթ պէօլիւք վէ գոււմու պիր չէօլ աիր, վէ տէվէլէր իլէ տէվէլէր օլ գաւաւար չօգ տուր քի քէրվանըն օլ պիր ու ճու կէօրիւնմէզ, Պու միօիլլի քէրվանըն տէնիզ սահիլինտէն Արապիսթանիւն իշէրիլէրինէ մալ կէօթիւրիւրլէր, Եախօա Ափրիզա սէ-

վահիլինտէն պէօլիւք չէօլիւն ճէնուպ թարափընտա վազի չէհրլէրէ էթիլա վէ էշիա նազլ էտէրլէր, Սապըլը տէվէլէր ազ Եէմ Եէլէրէք վէ տաշա ազ սու իշէրէք գոււմու չէօլլէրաւն կէշիպ զայէթ սըճազ հալալաւ թէհամմիւլ էտէրլէր, Եէտի սէքիզ կիւնտէ պիր տէֆա սու վու նարլարը օլան չիմէնիլ մահալլէրէ Եէթիշիպ, օրաաա կէրէք տէվէլէր վէ կէրէք տէվէլէր ֆէրահիւնալազ պիր ազ րահաթ էտէրլէր, Արապլար վէ օնլարըն տէվէլէրի պէօլիւք չէօլտէն կէշէր իքէն իշիմէ պէօլլէր էօմի կէշիլրլէր, Յալսէփին գարնաաշլարը օնուէն ալէշիւնտէ քէօթիւ չէլլէր տիւշիւնմէքաւ իքէն, կէօլլէրինի գալարըն ալազաւան պիր թաղըմ Իամայէլլիլէրին կէլմէքաւ օլտուգ-

լարըն կէօրաիւլէր, Չանն էտէրիմ քի Յալսէփին գարնաաշլարըն կէօրաիւրլէրի Իամայէլլիլէրին քէրվանը պալատէրի թաղիւրաւ կէօրիւնէն քէրվանա պէնդէր իտիւ Անճազ շու ֆարզ վար տըր քի, օլ վազթըն Իամայէլլիլէրինին թիւֆէնքլէրի Եօգ իտիւ:

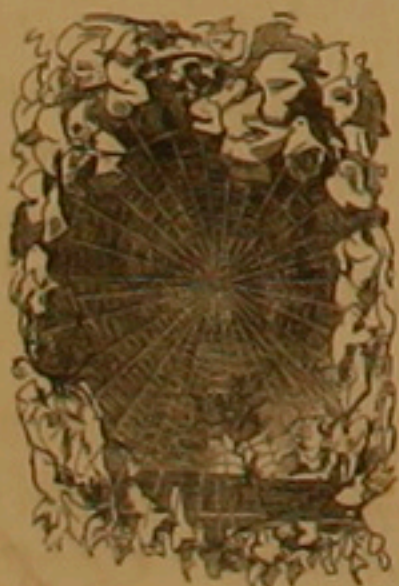
ՉՈՃՈՒԳԼԱՐՍ. ՆԱՍԻՀԱԹ

Չօճուզլար, իշիմէ թաթիլ վազթընը պիթաի, վէ չիմաի թէքրար մէքթէպէ կիտէճէք վազթըմ կէլաի, Էյլէնճէլի պիր թաթիլ վազթըմ կէշիլրաիքաւն սօնկրա մէքթէպէ թէքրար պաշլամագաա օլտուզուսուզ սըրաաա, խաթըրընըզա կէթիւմէլիսիլիզ քի Այլահ իլմ ու մարիֆէթ էօլրէնմէք իլիւն սիզէ պէօլիւք պիր նիմէթ

Իհասան էթմիշ տիրա Քեզալիք չունու տախի խաթրընըղա կէթիւմէլիսինիզ քի սիննտէ նէ դատար պէօյիւր իսէ- նիզ, էյլիքտէ տախի օլ դատար պէօ- յիւմէլիզի Ալլահ սիզտէն թալէպ է- տէր, Եալընըղ պապանըղա վէ աւա- նըղա տէլիլ, իլլա սէմալի Փէտէրինիզ օլան Ալլահ տախի մաղպուլ օլմաղ իչիւն իլմ էօյրէնմէյէ չալըշմալընըղ Ալլահն տախի մալանըղ օլան կէօ- զիւ սիզէ նազարէթ էթմէքտէ տիր, Սէմալի Փէտէրինիզ գալպիւնիզին հէր էօրարընը պիլիւր, Հէր իչինիզտէ սա- տըղ օլապիլմէք իչիւն սիզ Ալլահն լուծֆաւնու տիլէյին, Եարատանընը- զը հէմտէ պապանըղ վէ տնանըղը լալըղը վէճ իւզրէ սէվէպիլմէք ի- չիւն Ալլահտան մուհապպէթ իլէ տօ- լու պիր գալպ իսթէյին, Ալլահ իչիւն չալըն, վէ Ալլահ իչիւն իլմթմալի էտին, Պէօյլէ ետփար իսէնիզ, էմին իմ- քի կէլէճէք ալլար սիզին իչիւն չօղ սէֆալը ալլար օլաճագ տըրլար, վէ սիզ պէօյիւրաքէ Ալլահա ֆախտէլի գուլլար օլաճագտընըղ:

ԷՕՐԻԻՄՃԷՔ

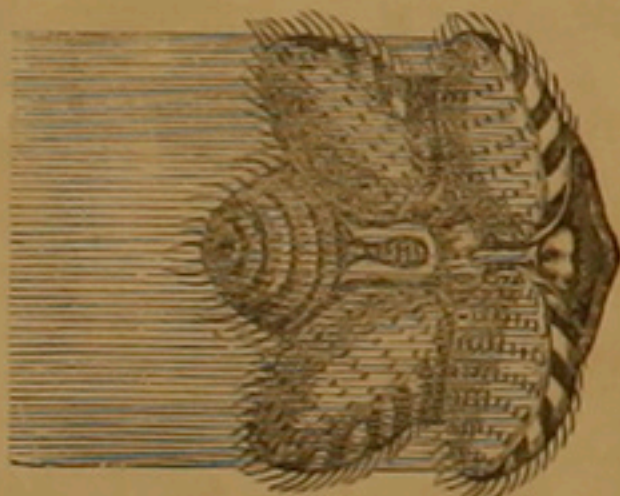
Չօնուգլար, էօրիւմճէք հաղղըն- տա սիզէ պիր գալ սէօղ սէօյլէմէք իսթէրիմ: Սիզ էօրիւմճէյի չիւրին պիր պէօճէք սոյարագ չօղ տէֆա օ- նու եա թէլէֆ էտէրսինիզ եախօտ օնտան գօրղարտընըղ: Ֆաղաթ էօ- րիւմճէքլէր վար քի տճախ պիրլէր, էօրիւմճէքլէր տախի վար քի թօհաֆ տըրլար, քէզալիք էօրիւմճէքլէր վար քի ֆախտէլի տիրլէր, վէ պաղըլարը տախի կիւզէլ տիր, էյէր պիզ չիմ- տիքինտէն տահա աղըլը օլտա իտիք, պու էյի խառօլիէթլէրի պէքքի հէր էօրիւմճէքտէ կէօրէճէք իտիք, Պանա էօյլէ կէլիւր քի քիւչիւք գըղլար գու- լաղըմտան աշաղա, «էօրիւմճէքլէր



ԷՕՐԻԻՄՃԷՔ ԱՂԸ

հաղղընտա տէտիլին տօղրու օլա- պիլիւր իսէ տէ, պիլզէ օնլարըն ալաղ- լարը պիր աղ տահա գըստա օլտա իտի, տահա էյի օլուր իտի տէլիւ սէօյլէմէքտէ տիրլէր:

էվիլէլա, էօրիւմճէքլէր վար քի ա- ճախ պիրլէր տէտիք, Պիր կէրտան- լըղըն թաշընըն վէրտահլանմիշ վէ քէօշէ քէօշէ օլարագ փարլը փարլը փարլաաղընը պիլիւրսինիզ, Պալաղը էօրիւմճէյին կէօղիւնիւն տախի օլ թաշըն քէօշէլէրի կիպի տէօրթ պին թանէ քէօշէլէրի վար արը: Էօրիւմ- ճէք օլուֆագ քէօշէլէրին հէր պիրի իլէ կէօրէպիլիւր, ֆաղաթ օնու թէլմիլ կէօղիւ օլ գատար ուֆագ տըր քի պիր տալմ օնու կէօրմէք ի- չիւն տիգղաթ իլէ պաղմալը տըր, էօրիւմճէյին սէքիզ կէօղիւ օլտու- զանու անաաղընըղ հալաէ օնու սինէքլէրի փէք գօլալըղլա կէօրէ- պիլիւր իտիլին տնալապիլիւրսինիզ, իփէք պէօճէյի աղղընտարի իքի տէ- լիքտէն իփէյի տիշարը չըգարըր, էօ- րիւմճէյին էյիւրտիլ թէլլէր օնու իփէյի տիրլէր, ֆաղաթ էօրիւմճէյին թէլլէրի իքի տէլիքտէն տէլիլ, իլլա եիւզլէրճէ տէլիքտէն տիշարը չըգար-



Թէլլէրին չըգըղա-ր սէլիլիւր կէօրիւմսին սէլիլ զայէթ պէօյիւր կէօսթէրիլմիշ օլան էօրիւմճէք գօլընուղուսն ուճու:

լար, Պիրիլմ կէօղլէրիմիլին կէօրէմէ- յէճէյի տէրէճէտէ ինճէ օլան եիւզ- լէրճէ թէլլէր պիր արայա կէլէրէք էօրիւմճէյին էօրալիլա աղընըն պիր թէլլինիմէյտանա կէթիլիլլէր:

Էօրիւմճէք աղընըն նաալը ետփըլ- մըլ օլաուղուսն տիգղաթ իլէ թէֆ- թիլ էտէճէք օլուր իսէք, չօղ տճա- իպ չէյլէր կէօրիւրիւղ, էօրիւմճէք- լէրին աղլարը ալէսսէվիլէ պաղչէլէ- րին թէնհա քէօշէլէրինտէ պուլունան չալըլարտան եախօտ գափալը գալ- մըլ օտալարըն թալանլարընտան ա- տըլը օլուրլար, էօրիւմճէք աղընը ետփմագ իչիւն էվիլէլա աղըն թէ- քէրլէյինին փարմաղլարը օլաճագ թէլլէրի ետփմաղա պաշլալըպ, մէր- քէզտէն ուճլարա կիտիպ կէլիւր, Ա- լէսսէվիլէ պիր աղըն եիլմիտէն օ- թուղ գատար փարմաղլարը օլուր, վէ էօրիւմճէք օնլարը գալիլէշտիր- մէք իչիւն հէր պիրլինին իւզլէրինտէն

կիտէր կէլիւր վէ հէփսինի մէրքէզէ գալիլճէ պաղլար, Պատէհու տիշար- տաքի ուճա կիտէրէք վէ թէլի աղըն հէր պիր փարմաղընտա պաղլալարագ աղըն էթրաֆընը տօլաշմալա պաշ- լար, էօրիւմճէք կիթալիքճէ թէլլէրին արաօնտարի պօշ եէրլէրի քի չիւլ- տիւր վէ մէրքէզէ եէթիշտիլինտէ աղը պիլիլիլմիշ օլուր, Աղըն հէր պիր թէլի զամիլը պիր սու իլէ ըսլանմըլ օլ- տուղանտան պիր սինէք թէլլէրէ տօղանտուղու տնտէ տէր հալ օնա ետփըլըր գալըր, էօրիւմճէք իսէ ա-



Հասը զաթինտէն իքի եիւզ սէֆա պէօյիւր կէօսթէրիլմիշ էօրիւմճէք ալաղը

ղըն մէրքէզինտէ պէքլէր, Սինէք գուրթուլմաղա չալըշտըղճա աղըն թէլլէրի թէփրէնմէյէ պաշլար, վէ էօրիւմճէք հանկը թէլլին թէփրէն- մէքտէ իտիլին տնալարագ օլ թէ- լին իւզլէրինտէն կիտիպ սինէյի պու- լուր, Սինէք պէօյիւք օլուրտա, էօ- րիւմճէք օնու ուղան ալաղլարը իլէ թուլմար, վէ քէնտի քէպին փէնչէ- լէրինի օնու վիճաւինէ տալլար, Տէրագապ սինէք չաղալանմաղտան տուր օլուր, արթըր էօլմիւշ տիւր, չիւնքի էօրիւմճէյին էօն ալաղլա- րընտա պուլունան պիր նէվ զէհիր իլէ զէհիրլէնմիշ տիր, էօրիւմճէք սի- նէյի էօլալարտիւքտէն սօնկրա օնու պուլունտուղու մահալին թէլլէրինի քէսէր, վէ օնու լէլինի եէնի թէլլէր իչինէ սարարագ, օնու պիր չըղըն էտիպ թէնհա պիր մահալա կէօ- թիլլիւր, վէ սօնկրա օնու եէր:

ՎԱԳԹԸՆՏԱ ՀԱՁԸՐ ՕԼ

«Յալիւր նիչիւն քէտինին գուլըու- զանա պէնզէր»
Պիր կիւն պիլ թիւն ֆամիլէտ, փէ- տէր, վալիտէ, գարնտաշ վէ գըղ գա- րընտալար քիլիսէյէ կիթմէյէ հա- զըրլանմըլ օլարագ, Յալիւրա պէրլէ- մէքտէ իտիլէր, Յալիւր իսէ պօշ տու- րարագ չուրտա պուրտա օլալանըր, նէ էթտիլինի պիլմէզ վէ շաշըլմըլ գալմըլիտի նէ տալարընը տարամըլ, նէ գուստուրալարընը կիլինմիշ, վէ նէ սէթրիսինի ֆըրշալամըլ իտի իշ- թէ պու էնաաա Մարիամ էվին քէ-

տխմանին պիտի ստանալու իւր զէրինտէ օթուրաւորութեամբ կէօրէրէք պաշտօնէ-
քի սիւնալը էթալըսէն սօնկրա, սէօ-
ղիւնէ տէվամ էտիպ, «Կէօրմէյօրմու-
սունուղ, չիւնքի տախմա կէրի գալըր»
տէտի: Մարիամըն պու սէօղիւ իւրէ-
րինէ հէօթի կիւլմէյէ պաշտաւը, վէ
Յակոբ պիտաղ գըղարարագ չափու-
ճագ սէթրիսինի կիւլպ, կիթմէյէ հա-
ղըրլանտը: Ֆագաթ Յակոբ կիթմէ-
յէ հաղըրլանընճայատէք տիկէրէրի
թէթմիլ պէշ տաղիդէ այագտա պէք-
լէտիլէր: Յակոբ տախմա կէրի գա-
լըր: Էթիլթ, ծնուն գուսուրու իշթէ
պու տուր: Յակոբ պաշղա չօճուղըր
գատար չէվիք տիր, ծնար գատար
չափուք գօշմագ վէ սըչրամագ պի-
լիք, ֆագաթ իշտէ տախմա կէրի գա-
լըր: Տիկէրէրի եէմէք եէ-
մէյէ հաղըր իքէն, Յակոբ
սայրի հիշ պիր վագըթ հա-
ղըր օլմագ: Պէլի օլ սը-
րատա Յակոբ աղըրը ֆիք-
րինի պիր քիթապա վէրիպ,
տաղըն գալմըշ, եախօտ
էլէրինի եայգամաղը վէ
սաչարընը տարամաղը ու-
նուլմուշ օլտուղունտան
սուֆրայա օթուրմագ հա-
ղըր օլմագ: Չօգ տէֆա
Յակոբ մէթմէպէ տախի կէճ
եէթիլիք: Փագար սապահը
տախի պիր չէյ իւրէրինէ
տիւչիւնէրէք վագըթ կէ-
չիլիք, վէ քիլիսէյէ կիտի-
լէճէք վագըթ տա պէօյիւք
թէլաշա տիւ չէր, պիւթիւն
ֆամիլեա խաղըր ծնա եար-
արմ էթմէլիքի քիլիսէտէն
կէրի գալմաղըն, ալէսսէ-
լիլէ եօլտա տախի հէօթին-
տէն կէրիտէ գալըր: Վագա
Յակոբուն խույու ֆէնա պիր
խույ տուր: Ղայրէթլէ վէ
չափուք սուրէթտէ իշ կէօր-
մէնին չօգ մուհաստէնաթը վար, իհ-
մալճա տախրանմանըն իսէ չօգ մա-
ղարթաթը վար:

ՊԵՏՐՈՍ ԻԹԱԱԹ ԷԹՄԷԲ ԷՅԵՐԷՆԻՅՈՐ
Պիր կիւն սապահտան ախլամ սա-
աթ ծնա գատար չէտիտ եաղմուր
եաղմագտա օլտուղունտան Պետրո-
սուն ճանը սըղըլմագտա խտի, ամմա
ախլամ իւրէրի Պետրոս հալմանըն ա-
չըլարընը կէօրէրէք չօգ սէվինտի,
վէ գայըղա պիւնիպ տիշարը չըգտը:
Պիր միւտտէթ էվին եաղընընտա գալ-
արդտան սօնկրա, միտեա չըգարմագ
նիլէթի իլէ պիր սաաթ ուղագտա պու-
լունան պէօյիւք ըրմաղա տօղրու
կիթտի: Մէղըրիւր ըրմաղա կիթմէսի
Պետրոսա պապասը թարաֆընտան
եաաագ օլմուշ խտի իսէ տէ, Պետրոս
պիր տէֆա իթաաթ սըղըրգ էտէրէք

ըրմաղա կիթմիւշ վէ օրատա թէհ-
լիքէյէ ուղարմըշ խտի: Ամմա օլ թէհ-
լիքէ կէչտիլի կիպի, ծնուն թէհսիքի
տախի կէչտի: Պու սէպէպտէն մէղ-
քիւր ըրմագ ճիւղարընտա պուլունան
միտեալար Պետրոսուն խաթըրնա կէլ-
տիլի անտէ Պետրոս վէտէրինին թէն-
պիհինի ունուտարագ տէր հալ օթա-
րաֆա կիթտի: Կիւնտիւղ եաղմուր
չօգ եաղարընտան ըրմաղըն սույու
սէլ կիպի տէնիդէ ագմագտա օլուպ,
Պետրոսուն գայըղը օրալարա կէլտի-
լի կիպի ծնու տէնիդէ կէօթիւրմէյէ
պաշտաւը: Պետրոս աղընթըր կէօր-
մէտի, սօնկրա գայըղըն իլէրի կիթ-
մէմէքտէ խալիլինի կէօրէրէք աղըն-
թըրյա գարըր գօմաղա չօգ չապալաւը,
ֆագաթ նաֆիլէ: Սիւղ պաղը վագըթ

նու գարատան չօգ ուղագ պիր եէ-
րէ կէօթիւրմիւշ խտի: Պետրոս աճ,
սուսուղ վէ սօղուգտան թիթրէմէք-
տէ խտի, վէ տախմա քէնտի քէնտի-
սինէ, «Քեաչքի վէտէրիմին տէտիլի
կիպի եափապըրմ» տէմէքտէ խտի:
Օլ կիւն ախլամ իւթիւ Պետրոս
ուղագտա պիր կէմի կէօրիւպ, կէ-
միճիլէրին նաղարը տիգղաթմընը ճէլպ
էթմէք իշիւն եէլէյինի պիր քիւրէյէ
պաղլայարագ ծնու էլինտէ թուլթ-
տու, ֆագաթ կէմիճիլէր պունու
կէօրմէյէրէք եօլլարընա տէվամ է-
տիպ կէթտիլէր:
Նիհայէթ Պետրոս իւշ կիւն վէ իւշ
կէճէ տէնիդտէ գալարդտան սօնկրա
աճըրգտան գայըղըն իշինտէ պայըլ-
մըշ խտի: Օ սրրատա ծնտան կէլմէքտէ
օլան պաշղա պիր կէմի ծնու
գուրթարար: Ֆագաթ կէմի
պաշղա պիր մէմէքթէթմէ մալ
կէօթիւրմէքտէ օլտուղուն-
տան Պետրոս անճագ իւշ այ
սօնկրա քէնտի մէմէքթէթի-
նէ վէ պապասընըն էվինէ
ալտէթ էտէպիլտի: Պու
թէճրիւպէ իլէ Պետրոս վէ-
տէրինին սէօղիւնիւ ալինէ-
լիպ ծնա իթաաթ էթմէք
էօյրէնտի:

ՍԷՅԵԼԷՅԷՆ ՔԵԱՂԸՏ

Պահըր քէպիրի մուհիթին
Փօնափի նամ տտաօընըն
էհալիսինտէն պաղըլարը
պիրաղ օգուճագ վէ եաղ-
մագ էօյրէնտիլէրինտէ չօգ
սէվինիլէր: Պաղըր տէֆա
տաաթլարընա զիյարէթէ
կիթտիլէրինտէ մէթմուպ
եաղըպ պէրապէր կէօթիւ-
րիւրէր վէ օրատա ծնու օ-
գուրլար: Պունլար եաղըր եաղմագ էօյ-
րէնմէղտէն էվիլէ մէթմուպլարը սէօյ-
լէյէն քեաղըտ թէամիլէ էտէրէր, վէ
քեաղըտըն սէօյլէյէպիլմէսինէ չօգ
թէաճճիւպ էտէրէր խտի: Պիր տէֆա
պիր միտիսնէր պիր քէօյիւ չաղըրըպ
վէ էլինէ պիր մէթմուպ իլէ տէօրթ
գարիւղ վէրիպ ծնու տտանըն տիկէր
թարաֆընտա սալին օլան պաշղա
պիր միտիսնէրէ կէօնտէրտի: Քէօյիւ
եօլտա կիտէրէքն չօգ եօրուլուպ սու-
սաաղընտան գարիւղուն պիրինի
եէմէք իսթէտի, հէմ քեաղըտ պունու
կէօրիւպ խապէր վէրմէսին տէլիւ էվ-
վէլա քեաղըտը պիր թաշ ալթընտա
սաղլատը վէ սօնկրա գարիւղու եէ-
տի: Քէօյիւ իւշ գարիւղու վէ մէք-



ԿԵՍԻՃԻԼԷՐ ՊՈԽՆՈՒ ԿԵՐՄԷՏԻԼԷՐ

սօղագլար օրթաընտան աղան սու-
լար իշինտէ ուֆագ թաճթա վաղչա-
լարը աթըպ սույուն ծնարը սիւրաթ-
լէ կէօթիւրալիւնիւ կէօրմիւշ սի-
նիլ: Ըրմաղըն սուլարը տա Պետրո-
սուն գայըղընը տէնիդին աչըղընա
պէօյլէ կէօթիւրալիւլէր: Պունուն իւ-
ղէրինէ ախլամ օլտու, վէ ֆուրթու-
նալը պիր իւղիկեար էսմէյէ պաշա-
տը: Պետրոս ճէսարէթի պիր չօճուգ
օլուպ, քիւրէք չէթմէյէ գարանըղ-
տա տէվամ էթմէքտէ խտի: Լարին
եաղմուր վէ ֆուրթունաղուհուր էթ-
տիլի կիպի ծնուն իւթիւտի քէսիլտի,
վէ աճը աճը կէօղ եաչարը տէօ-
րէրէք գայըղտա եաթար:
Պետրոս սապահ գալըրըպ տէօրթ
թարաֆա պաղարագ տէնիդտէն պաշ-
ղա հիշ պիր չէյ կէօրէմէտի, չիւնքի
կէճէլէյին էսէն չէտիտ իւղիկեար օ-

Թուպու միսիօնէրէ
կէօթիւրաւ: Միսի-
օնէր օնա, «Պար-
փուղուն պիւրի նէ-
րէտէ տիր: Տէօրթ
դարփուղ կէօնաէ-
րիւմիւ տիր» աէ-
տիքաէ, քէօյիւ չօգ-
թէաճճիւ պէթտի,
վէ «Պարփուղուն եէ-
տիլիւմ վազըթ քեա-
ղըտը պիր թաշ ալ-
թընտա սազըտըմ:
քեաղըտ պիր շէյ
կէօրմէտիլի հալաէ սանա դարփու-
ղուն եէտիլիմի նաւըլ խապէր վէրի-
յօր» տէտի:

ՏԵՕՐԹ ՍԵՊԵՊ

Տէօրթ չօճուգ պիր կէճէլի կիւն-
տիւղիւ մէքթէպէ աշիրա դապուլ
օլունտուլար: Մէրգուժ չօճուգըտ-
տան հէր պիրիւնէ, նէ սէպէպլէ մէք-
թէպէ կիթմէրաէ օլաուղունու սիւ-
ալ էտիպ, աթիտէքի ճէվապլարը
ալտըմ:

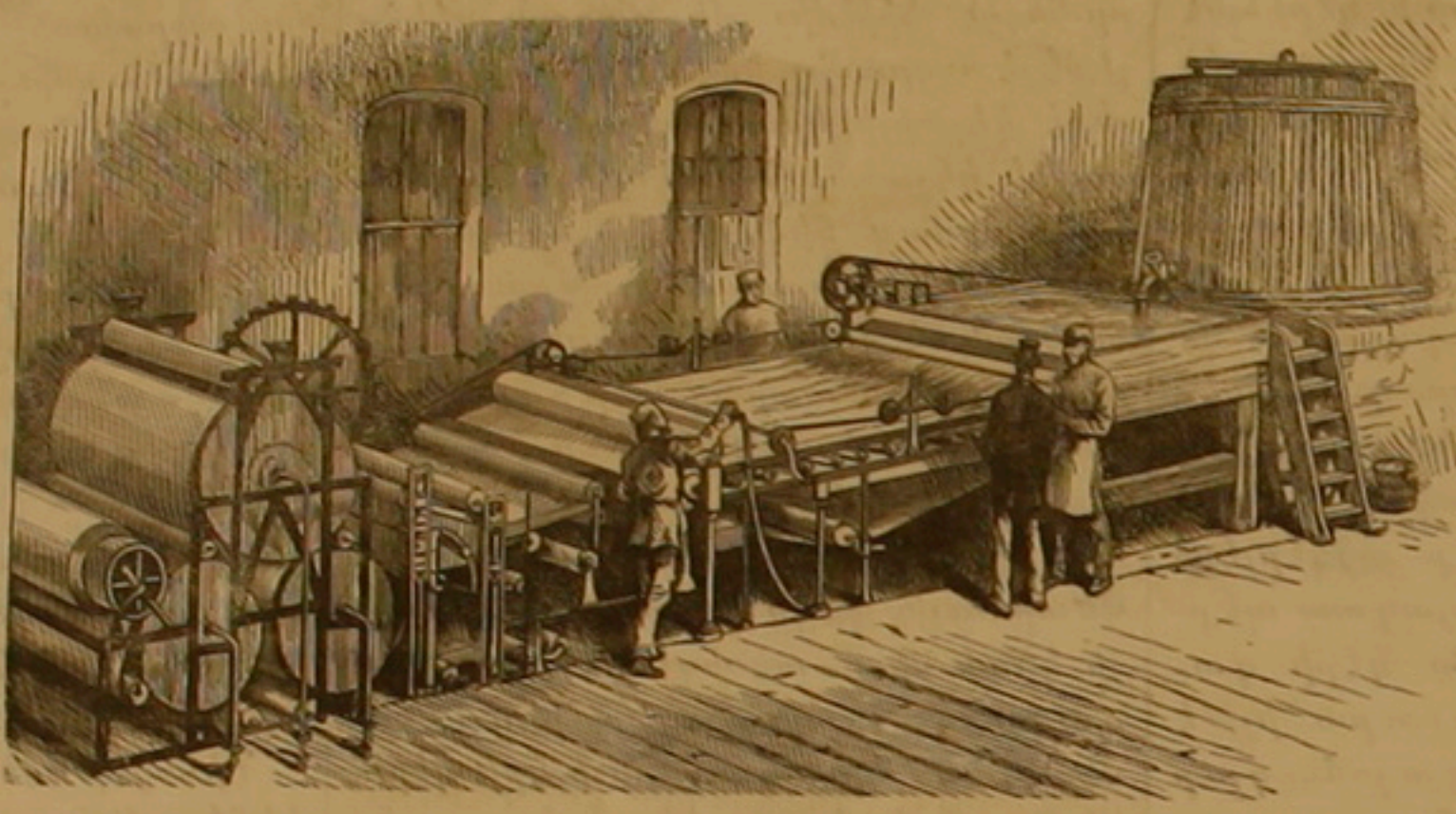
Պիրինճի չօճուգ, «Պապամ պանա
էմր էթտի, պէն տէ օնուն իշիւն
մէքթէպէ կիտէյօրում» տէտի:

Իրինճի չօճուգ, «Պէնիւմ արգա-
տալըմ մէքթէպէ կիթմէյի իշիւն
պէն տէ կիթմէք խթմէյօրում» տէտի:

Իւշիւնճիւ չօճուգ քէզալիք «Ար-
գատալարըմ մէքթէպէ կիտէյօրըտ
պէն տէ կիտէճէյիւմ» տէտի:

Տէօրաիւնճիւ չօճուգ իսէ շէօյլէ
ճէվապ վէրաի, «Պէն իւմ էօյրէնմէք
խթմէրիւմ, պու սէպէպլէն մէքթէ-
պէ կիտէյօրում, կէրշի պապամ չօգ-
փարա վէրէմէպ, ֆազաթ մէքթէպլին
թաթիլ վազթընտա պէն իշ պուլա-
պիլիւրիւմ: հէր նէ դատար զաճմէթ
շէրմէք վէ չալընպ թէր տէօրմէք
տաթի լաղըմ կէլսէ, պէն միւմքին
օլաուղուն դատար իւմ սաճիպի օլմագ
իշիւն հէր սուրէթլէ սայ ու զայրէթ
էտէճէյիւմ» տէտի:

Պու տէօրթ չօճուգտան հաճիւրը
մուվաթֆազիլէթ պուլաճագ, վէ
հաճիւրը հէփիսինտէն զիյատէ թէր-
պիլիլի հէմ միւթմէպէր օլաճագ տըր:
Պէն զանն էտէրիւմ քի տէօրաիւն-
ճիւսիւ պէօյլէ պիր առէմ օլաճագ
տըր:



Իւսթիւլանէ քեա-
ղըտ դուրումուշ վէ
հաղըրլամըլ օլաթագ
մարինատան չըգ-
տըգտա օնու թու-
մար կիպի եուվար-
լար: Շիմաթի քեա-
ղըտըն նաւըլ եա-
փըլաղըրըն աննայա-
պիլիւրիւնիլ:

ՔԻԹԱՊԸ ՇԷՐԻՖ ՕԳՈՒՑԱՆ
ՔԻԻՉԻԻՔ ԶՈՃՈՒՔԼԱՐԱ
ՀԻՔԵԱՅԷ

Պէօյիւք պիր պի-
նանըն թէմէլէրի

ՔԵԱՂԸՏ ԵԱՓՄԱԳ

Փաշալըլար ուֆագ փարշալարա
քէսիլիպ եայգանաղըգտան վէ սու ի-
շինտէ մաքինա իլէ պիր աղ վուրուլ-
տուգտան սօնկրա ուն իլէ դարընմըլ
սույա պէնղէր օլուր տէտիք: Լափա
կիպի պիր շէյ օլուրըտ: Պու լափա
եայգայանմաքինալարտան պիր պօրու
վաթիթաթի իլէ պալատէքի թաթիլիւն
սաղթարաֆընտա կէօրիւլէն պէօյիւք
ֆըշըյա տէօրէլիւր: Օլ ֆըշըտա Գ-
նալ թէսմիլյէ օլունան պիր ալէթ օ-
լուպ, տաթիւմ լափայը դարընտըրը:
Լափա ֆըշընըն ալթընտաքի մուսլու գ-
տան փարլագ պիր պոգըր թէփսի ի-
շինէ աղար: Իշպու թէփսիլին պիր
չօգ ինճէ տէլիքլէրի օլուպ, լափա իշ-
պու տէլիքլէրաէն ինճէ տէմիր թէլ-
տէն էօրիւլիւն պիր դաֆէս իւղէրինէ
աղար: Պու դաֆէսին պիր դըմը տա-
թի եօղարքի թաթիլիւրաէ իքի առէ-
մին եանընտա կէօրիւնիւր: Լափա
մէգրիւր դաֆէս իւղէրինէ տէօրիւլ-
տիւլիւ կիպի ֆուրունտան շէտիա պիր
րիւղկեար էսէրէք լափայը չափուճագ
գուրուտուր վէ լափանըն սույու գու-
րուտուգտա, դաֆէս իւղէրինէ դա-
լան պէյաղ մատտէ քեաղըտա տէօն-
մէյէ պաշար: Գաֆէս տաթիւմ իլէրի-
լէմէքաէ օլաուղունտան, եարը գու-
րումուշ օլան լափա դաֆէսին ուճու-
նա կէլաթաէ պիր քէշէ թապագաթը
իւղէրինէ կէշէր: Քէշէ օլ եարը գու-
րումուշ լափայը իւսթիւլանէլէրին
ալթընա կէօթիւրիւր, իւսթիւլանէ-
լէր տաթի լափայը եալաճա սըղա-
րագ օնու տաճա զիյատէ գուրու-
տուրըտ, վէ լափա մաքինանըն սօլ
թարաֆընտա պուլունան իւշ իրի իւս-
թիւլանէլէրէ վարտըգտա արթըգ
լափա տէյիլ, իլլա քեաղըտ տըր: Օլ
իւշ իրի իւսթիւլանէլէր սըճագ տըր-
լար, վէ եաշ քեաղըտը գուրուտուր-
լար: Պալատէքի թաթիլիւն ուճուն-
տա կէօրիւնէն տիկէր պիր ուֆագ

վաղ օլունմըլ տըր: Պիր թարաֆ-
տա տուրան առէմէրին էլպիսէսին-
տէն աննալըլաղընա կէօրէ Եէհու-
տի խաթամըլար տըրլար: Մէրգուժ
խաթամըլարն հէր պիրի էլինտէ պիր
պօրու թուլմուշ տուր: Տիկէր թա-
րաֆտա տուրան պիր թաղըմ առէմ-
լէր տաթի էվլէլէրիլէր կիպի էլպիսէ
կիլմիլ վէ էլլէրինտէ Եէհուտիլէրին
առէթի իւղրէ Ալլահա իպատէթ
էսնասընտա գուլլանըլան զիլլէրաէն
ալթըլ տըրլար: Պիր տէ խաթամըլարն
պուլունտուղուն թարաֆտան պիր իւ-
հի թէրէնիւմ օլունմաղա պաշար,
մէգրիւր իւհի տիկէր թարաֆտան
տաթի թէքէրիւր օլունուպ մէսէրէթ
սէտաթը հալայը տօլտուրուր: Պիրաղ
սօնկրա էհալինին սէտալարը վէ Ալէ-
լու իալարը տաթի իշիտիլիլ:

Ֆազաթ պու սէվինճ էսնասընտա
պիր թաղըմ աղ սաղալըր առէմէր
պաշարըն աշաղը էյէրէք կէօղ եաշը
տէօրմէքաէ տիրէր, վէ սէվինճ սէ-
տալարը չօղալարըճա, պունըլարըն
տաթի աղլամա վէ ֆիրեաա սէտա-
լարը վէ ահու ֆիղանըլարը չօղալմագ-
տա օլաուղունտան, չըգան սէս սէ-
վինճ սէսի մի եօխտա աղլամագ սէսի
մի տիր, առէմ ֆարգ էտէմէղ:

Թէմէլլէրի վաղ օլունմագտա օլան
պինա նէ պինա իտի: Օլ պինայը եա-
փանըլար քիմէր իտիլէր: Մէսէրէթ
էսնասընտա աղլամագտա օլան իւ-
թիյար առէմէր քիմէր իտիլէր: Պաւ
նաղլիլէթ նէրէտէ պուլունուր:

ԿԷՉԷՆ ԱՅԸՆ ՍԻՒԱԼԸՆԱ ՃԷՎԱՊ

Թաթիլիւրաէ կէօթիւրիլէն վաղաա
Բէթէլ ճիւլարընտա վուղու պուլտու:
Էօլիւ Ալլահա իթաթ էթմէյէն փէյ-
դամպէրին էօլիւսիւ տիր: Գ ֆատ.
ԺԳ 11—32:

Ամէրիգա միսիօնէրէրի շիրքէթի Թարաֆընտան
Միւէլիֆի զաղէթա ճ. Բ. Կրին
Ֆիլմանըլար եօգուշու, Ամէրիգան խան

ԻՍԹԱՆՊՈԼ

ՄԱԹԱՆԱՆ ՈՐԱՄԵՆ
Չազմագըլար Յաթրեան խան, Նում. 12.